

ES

Amplificadores con filtros programables

Instalación y configuración del equipo

Un dispositivo Android (Smartphone o Tablet) es todo lo que se necesita para configurar el equipo. Siga los pasos de abajo indicados para instalar el equipo.

EN

Programmable multichannel amplifiers

Equipment installation and configuration

An android device (Smartphone or tablet) is required to configure the equipment. Follow the steps below to install the equipment.

FR

Centrale d'amplification programmable

Installation et configuration de l'équipement

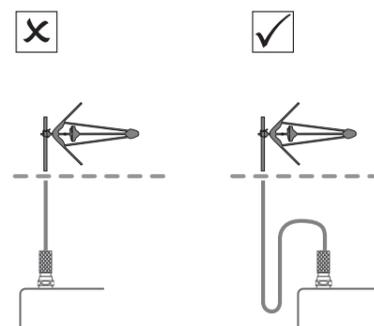
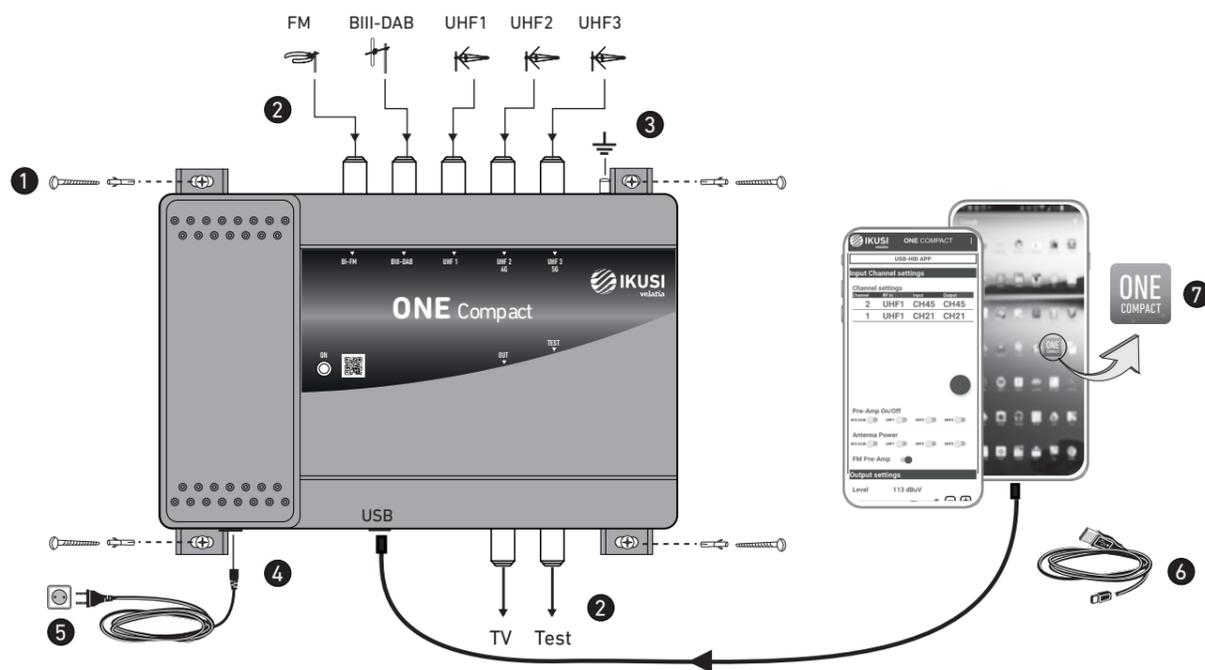
Un appareil Android (smartphone ou tablette) est nécessaire pour configurer l'équipement. Suivez les étapes indiquées cidessous pour installer l'équipement.

IT

Centrale digitale a filtri programmabili

Installazione e configurazione dell'apparecchiatura

Un dispositivo Android (smartphone o tablet) sono sufficienti per la configurazione. Procedere come indicato di seguito per installare l'apparecchiatura.



(!) Ejemplo de conexión del cable para evitar filtraciones de agua
 Cable connection example to avoid water filtration
 Exemple du connexion câble pour éviter les filtrations d'eau
 Esempio di connessione cavo per evitare filtrazione dell'acqua

- ⚠ La conexión entre el dispositivo Android y la central ONE Compact debe ser exclusivamente con el cable OTG suministrado (6), de lo contrario NO funcionará correctamente.
- ⚠ The connection between the Android device and the ONE Compact must be exclusively with the supplied OTG cable (6), otherwise it will NOT work properly.
- ⚠ La connexion entre dispositif Android et la centrale ONE Compact doit se faire exclusivement avec le câble OTG fourni (6), sinon cela NE fonctionnera pas correctement.
- ⚠ La connessione tra il dispositivo Android e la centrale ONE Compact deve essere esclusivamente con il cavo OTG in dotazione (6), altrimenti NON funzionerà correttamente.

Montaje

- 1 Montar y apretar los tornillos y tacos que sujetan el equipo a la pared.
- 2 Conectar los cables coaxiales de entrada y salida al equipo (!).

Conexión de alimentación eléctrica

- 3 Conectar el cable de tierra.
- 4 Conectar la base del cable de red al conector de red del equipo.
- 5 Conectar la toma del cable de red a la toma de corriente eléctrica.

Configuración del equipo

- 6 La configuración se realiza de forma sencilla mediante Smartphone o Tablet Android con cable USB OTG.
- 7 Mediante la aplicación ONE Compact : seleccionaremos los parámetros adecuados que son transmitidos automáticamente al equipo.

Contenido del embalaje

- 1 Central ONE Compact
- 1 Cable de red
- 1 Cable USB OTG
- 1 Manual de instalación

Installation

- 1 Fit and tighten the bolts and plugs securing the equipment to the wall.
- 2 Connect the coaxial cable from input and output to the equipment (!).

Power connection

- 3 Connect the ground cable.
- 4 Connect the power plug to the equipment mains connector.
- 5 Connect the power plug to the mains socket.

General use of the unit

- 6 The configuration is done easily Android Smartphone or Tablet with USB OTG cable.
- 7 Through the  ONE Compact application: select the appropriate parameters that are automatically transmitted to the device.

Packaging content

- 1 ONE Compact equipment
- 1 Power cable
- 1 USB OTG cable
- 1 Installation guide

Montage

- 1 Monter et serrer les vis et les écrous fixant l'équipement au mur.
- 2 Brancher les câbles coaxiaux d'entrée et de sortie de sur l'équipement (!).

Branchement de l'alimentation électrique

- 3 Brancher le câble de mise à la terre.
- 4 Brancher la base du cordon d'alimentation au connecteur de réseau de l'équipement.
- 5 Brancher la prise du cordon d'alimentation à celle du courant électrique.

Utilisation générale de l'équipement

- 6 La configuration se fait de façon simple à l'aide du Smartphone ou Tablet sous Android avec câble USB OTG.
- 7 L'aide de l'application ONE Compact : après avoir sélectionné les paramètres adaptés qui seront automatiquement transmis à l'équipement.

Contenu de l'emballage

- 1 Centrale ONE Compact
- 1 Câble d'alimentation
- 1 Câble USB OTG
- 1 Manuel d'installation

Montaggio

- 1 Montare e stringere le viti e i tasselli di fissaggio dell'apparecchiatura alla parete.
- 2 Collegare all'apparecchiatura il cavo coassiale di ingresso e uscita (!).

Collegamento dell'alimentazione elettrica

- 3 Collegare il cavo di terra.
- 4 Collegare la spina del cavo di alimentazione al connettore dell'apparecchiatura.
- 5 Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa della corrente elettrica.

Uso generale dell'apparecchiatura

- 6 La configurazione è estremamente semplice tramite uno smartphone o tablet Android con cavo USB OTG.
- 7 Mediante l'applicazione ONE Compact : selezioneremo i parametri adeguati che verranno automaticamente trasmessi al dispositivo.

Contenuto dell'imballaggio

- 1 Centrale ONE Compact
- 1 Cavo di alimentazione
- 1 Cavo USB OTG
- 1 Manuale d'installazione

ES

MODELO	MODEL
REF.	REF.
Sistema de TV	TV system
Entradas	Inputs
Banda cubierta	Band covered
Número de filtros programables	Number of programmable filters
Ancho de banda del filtro	Filter bandwidth
Nivel de entrada	Input level
CAG (Control automático de ganancia)	AGC (Automatic gain control)
Selectividad a final de canal ±1 MHz	End-of-channel selectivity ±1 MHz
Nivel de salida	Output level
Regulación nivel de salida	Output regulation
Ecualización	Equalization
Figura de ruido	Noise figure
Salida test	Test output
Tensión de salida	Output voltage
Tensión de entrada	Input voltage
Consumo	Consumption
Temperatura de funcionamiento	Operating temperature
Índice de protección	Protection index
Dimensiones	Dimensions

* Depende del País ; ** DIN45005B (60 dBc) ;
 *** Con 1 mux OFDM

EN

MODELO	MODEL
REF.	REF.
Sistema de TV	TV system
Entradas	Inputs
Banda cubierta	Band covered
Número de filtros programables	Number of programmable filters
Ancho de banda del filtro	Filter bandwidth
Nivel de entrada	Input level
CAG (Control automático de ganancia)	AGC (Automatic gain control)
Selectividad a final de canal ±1 MHz	End-of-channel selectivity ±1 MHz
Nivel de salida	Output level
Regulación nivel de salida	Output regulation
Ecualización	Equalization
Figura de ruido	Noise figure
Salida test	Test output
Tensión de salida	Output voltage
Tensión de entrada	Input voltage
Consumo	Consumption
Temperatura de funcionamiento	Operating temperature
Índice de protección	Protection index
Dimensiones	Dimensions

* Depends on the country ; ** DIN45005B (60 dBc) ;
 *** With 1 mux OFDM

FR

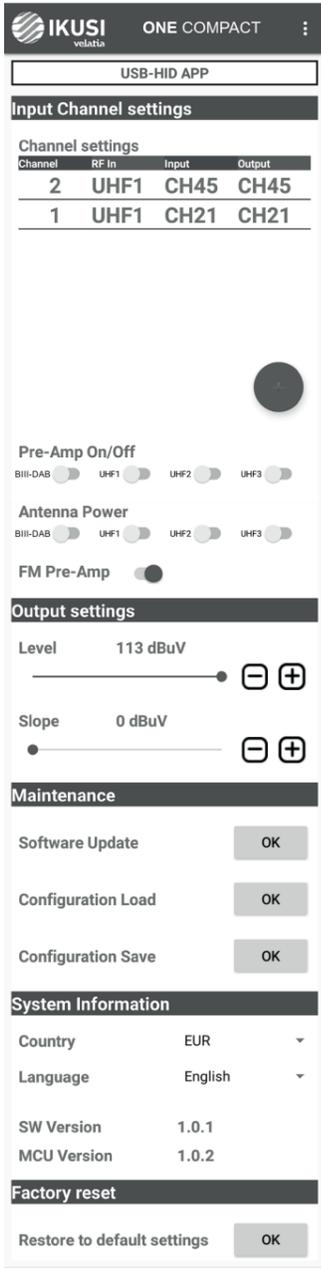
MODELE	MODÈLE
RÉF.	RÉF.
Système de TV	Système de TV
Entrées	Entrées
Bande couverte	Bande couverte
Nombre de filtres programmables	Nombre de filtres programmables
Largeur de bande du filtre	Largeur de bande du filtre
Niveau d'entrée	Niveau d'entrée
CAG (Contrôle automatique de gain)	CAG (Contrôle automatique de gain)
Sélectivité en fin de canal ±1 MHz	Sélectivité en fin de canal ±1 MHz
Niveau de sortie	Niveau de sortie
Réglage niveau de sortie	Réglage niveau de sortie
Egalisation	Egalisation
Facteur de bruit	Facteur de bruit
Sortie test	Sortie test
Tension de sortie	Tension de sortie
Tension d'entrée	Tension d'entrée
Consommation	Consommation
Température de fonctionnement	Température de fonctionnement
Indice de protection	Indice de protection
Dimensions	Dimensions

* Cela dépend du pays ; ** DIN45005B (60 dBc) ;
 *** Avec 1 mux OFDM

IT

MODELLO	ONE Compact				
RIF.	2870				
Sistema TV	AM-TV / DVB-T				
Ingressi	5				
Banda coperta	MHz	88 - 108	174 - 240	470 - 862	470 - 790 470 - 694
Numero di filtri programmabili	32				
Larghezza di banda del filtro	MHz	6 / 7 / 8 *			
Livello di ingresso	dBµV	40 - 78 40 - 100			
CAG (Controllo Automatico del Guadagno)	Sì / Yes / Oui / Si				
Selettività alla fine del canale ±1 MHz	dB	45			
Livello di uscita	dBµV	112 ** 125 (IMD3 -36 dB) ; 113 ***			
Regolazione livello di uscita	dB	20			
Equalizzazione	dB	0 - 9			
Figura di rumore	dB	< 7			
Uscita test	dB	-20			
Tensione in uscita	VDC mA	12 100			
Tensione in ingressi	VAC	100 - 240			
Consumo	W	10			
Temperatura di funzionamento	°C	-5 ... +50			
Indice di protezione	IP	IP30			
Dimensioni	mm	212 x 159 x 45			

* Dipende dal Paese ; ** DIN45005B (60 dBc) ;
 *** Con 1 mux OFDM



* Guía de configuración completa en www.ikusi.tv

* Complete configuration guide in www.ikusi.tv

* Guide complet de la configuration sur www.ikusi.tv

* Guida completa alla configurazione in www.ikusi.tv

Indicaciones básicas de seguridad

Mantenimiento del equipo

- Prohibido manipular el interior del equipo.
- No desmontar o intentar reparar el equipo, sus accesorios o componentes. El hacerlo invalida su garantía.
- No usar el cable de alimentación si está dañado.
- Para desconectar el cable de alimentación, tirar cuidadosamente del enchufe en vez del cable.
- Para limpiar la carátula y conexiones del equipo:
 - Desconectar el equipo.
 - Limpiar con un trapo suave ligeramente humedecido en agua.
 - Permitir que se seque completamente antes de usar.
- No derramar ningún líquido sobre el equipo.
- Mantener las ranuras de ventilación libres de polvo y cualquier material extraño.

Basic safety instructions

Equipment Maintenance

- Handling the inside of the equipment is forbidden.
- Do not dismantle or try to repair the equipment, its accessories or its components. This will render the warranty null and void.
- Do not use the power cable if it is damaged.
- To disconnect the power cable, pull carefully on the plug and not the cable.
- To clean the panel and equipment connections:
 - Unplug the equipment.
 - Clean with a slightly damp, soft cloth.
 - Allow to dry completely before use.
- Do not spill liquid onto the equipment.
- Keep ventilation slots free of dust and any foreign bodies.

Consignes de sécurité de base

Manitenance de l'équipement

- Interdiction de manipuler l'intérieur de l'équipement.
- Ne pas démonter ou tenter de réparer l'équipement, ses accessoires ou composants. Cela annulerait la garantie.
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirer soigneusement sur la prise et non sur le câble.
- Pour nettoyer la carcasce et les connexions de l'équipement :
 - Débrancher l'équipement.
 - Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau.
 - Laisser sécher entièrement avant utilisation.
- Ne verser aucun liquide sur l'équipement.
- Maintenir les rainures de ventilation exemptes de poussière et de tout corps étranger.

Indicazioni di base per la sicurezza

Manutenzione de l'apparecchiatura

- Vietato manipolare la parte interna dell'apparecchiatura.
- Non smontare o tentare di riparare l'apparecchiatura, gli accessori o i componenti. In caso contrario, la garanzia risulta invalidata.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirare con attenzione la spina invece del cavo.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirer soigneusement sur la prise et non sur le câble.
- Per pulire la mascherina e i collegamenti dell'apparecchiatura:
 - Scollegare l'apparecchiatura.
 - Pulire con uno straccio morbido leggermente inumidito con acqua.
 - Lasciar asciugare completamente l'apparecchiatura prima di utilizzarla.
- Non versare alcun liquido sull'apparecchiatura.
- Mantenere le griglie di ventilazione libere da polvere e da materiali estranei.

Instrucciones de Seguridad ES

- No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje al menos un espacio de 20 cm alrededor.
- No exponer el aparato a la lluvia o al goteo de agua. No colocar encima ningún recipiente con líquido. En caso de que un líquido cayera dentro del aparato, desconectar éste inmediatamente de la red eléctrica.
- Mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas y todo aquello que pudiera causar un incendio.
- Siguiendo las instrucciones de instalación, fijar firmemente el aparato bien sea en la pared bien sea en la base-soporte especialmente destinada al efecto.
- Conectar el aparato a una toma de tensión de red que sea fácilmente accesible, de forma que en caso de emergencia el aparato pueda ser desconectado rápidamente de la toma.
- No abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Safety Instructions EN

- Do not block or cover the device ventilation openings. For better ventilation, leave a surrounding space of at least 20 cm.
- Do not expose the device to rain or water drops. Do not put any kind of liquid container on top of it. In the event that liquid gets into the device, disconnect it immediately from the alternating current.
- Keep flammable objects, candles and anything that may cause a fire away from the device.
- In accordance with the installation instructions, fix the device firmly either on the wall or on the base-support specially intended for this purpose.
- Connect the device to an easily accessible mains outlet, so that the device may be quickly disconnected from the outlet in case of emergency.
- Do not open the device; there is a risk of electric shock.

Instructions de sécurité FR

- Ne bloquez ni ne couvrez les orifices d'aération de l'appareil. Pour une meilleure aération, laissez tout autour un espace d'environ 20 cm.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux gouttes d'eau. Ne mettez aucun type de récipient pour liquides sur l'appareil. En cas de renversement de liquide à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement.
- Gardez les objets inflammables, les bougies et tout élément susceptible de provoquer un incendie loin de l'appareil.
- Conformément aux instructions d'installation, fixez l'appareil fermement au mur ou au support base spécialement conçu à cet effet.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facilement accessible, de sorte que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- N'ouvrez pas l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Istruzioni di sicurezza IT

- Non ostruire né coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura. Per una migliore ventilazione, lasciare attorno uno spazio libero di almeno 20 cm.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o a gocciolamento d'acqua. Non appoggiare sulla superficie contenitori di liquido. Nel caso penetrasse del liquido nell'apparecchiatura, scollegarla immediatamente dalla rete di corrente elettrica alternata.
- Mantenere lontani dall'apparecchiatura gli oggetti infiammabili, le candele o qualsiasi cosa possa causare un incendio.
- Seguendo le istruzioni di installazione, fissare saldamente l'apparecchiatura al muro o all'apposita base di supporto.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare velocemente dalla presa in caso di emergenza.
- Non aprire l'apparecchiatura. Pericolo di scarica elettrica.

Sicherheitshinweise DE

- Die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockieren oder abdecken. Für eine korrekte Belüftung mindestens 20 cm Abstand um das Gerät einhalten.
- Das Gerät weder Regen noch Wassertropfen aussetzen. Keine Flüssigkeitsbehälter auf dem Gerät abstellen. Bei Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät, dieses sofort von der Wechselstromversorgung trennen.
- Brennbare Objekte, Kerzen und andere mögliche Brandauslöser von dem Gerät fernhalten.
- Das Gerät entsprechend den Installationsanweisungen stabil an der Wand oder auf dem speziell für diesen Zweck ausgelegten Socket befestigen.
- Das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, so dass dieses im Notfall schnell von der Steckdose getrennt werden kann.
- Das Gerät nicht öffnen; es besteht Stromschlaggefahr.

Instruções de Segurança PT

- Não bloqueie nem cubra as aberturas de ventilação do aparelho. Para uma ventilação melhor, deixe pelo menos 20 cm de espaço à volta do dispositivo.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a gotas de água, nem coloque por cima nenhum recipiente com água dentro. Caso entre água no aparelho, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Afaste objectos inflamáveis, velas e qualquer coisa que possa provocar um incêndio.
- Seguindo as instruções de instalação, fixe bem o aparelho na parede ou no suporte especialmente destinado para esse efeito.
- Ligue o aparelho a uma tomada eléctrica de acesso fácil para que possa ser rapidamente desligado da tomada em caso de emergência.
- Não abra o aparelho, visto que pode provocar risco de descargas eléctricas.

Veiligheidsinstructies NL

- U mag de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren of bedekken. Voor betere ventilatie dient u minstens 20 cm ruimte eromheen vrij te houden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of waterdruppels. Plaats er geen vloeistofverpakkingen op. In geval er vloeistof in het apparaat komt, dient u het onmiddellijk van de wisselstroom af te sluiten.
- Houwt brandbare voorwerpen, kaarsen en elk voorwerp dat brand kan veroorzaken, uit de buurt van het apparaat.
- Volg de installatie-instructies op. Plaats het apparaat stevig aan de muur of op de basisondersteuning, welke hiervoor is bestemd.
- Sluit het apparaat aan op een eenvoudige te bereiken stopcontact, zodat u in geval van nood het apparaat snel uit het stopcontact kunt halen.
- Maak het apparaat niet open. U riskeert hier elektrische schokken mee.

Οδηγίες ασφαλείας EL

- Μην κλείνετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής. Για καλύτερο εξαερισμό, αφήστε γύρω τουλάχιστον 20 εκ. γύρω της.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε σταγόνες νερού. Μην τοποθετείτε κανένα είδος δοχείο που περιέχει υγρό πάνω στη συσκευή. Σε περίπτωση που διαθεθείτε υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε την αμέσως από το εναλλασσόμενο ρεύμα.
- Διατηρείτε μακριά από τη συσκευή εύφλεκτα υλικά, κερί και οποδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φερία.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, στερεώστε σταθερά τη συσκευή είτε στον τοίχο είτε στην ειδική γ'ι αυτόν το σκοπό βάση στηρίξης.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια εύκολα προσελάσιμη πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος, έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή, γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Instrukcja bezpieczeństwa PL

- Nie należy blokować lub zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby uzyskać lepszą wentylację, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wody. Nie należy na niego stawiać żadnego pojemnika z płynem. W przypadku przecieku płynu do wnętrza urządzenia, należy je natychmiast odłączyć od źródła prądu zmiennego.
- W pobliżu urządzenia nie należy stawiać żadnych łatwopalnych przedmiotów, świec lub innych rzeczy, które mogą wywołać pożar.
- Zgodnie z instrukcją montażu, należy przymocować urządzenie należycie do ściany lub na podstawie przeznaczony do tego celu.
- Urządzenie należy przyłączyć do łatwo dostępnego gniazdzka elektrycznego, które umożliwia szybkie odłączenie urządzenia w nagłych przypadkach.
- Nie należy otwierać obudowy urządzenia; istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego.

Varnostna navodila SL

- Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin na napravi. Za boljšo prezračevanje pustite najmanj 20 cm prostora okoli naprave.
- Ne izpostavljajte naprave na dež ali vodo. Na napravo ne postavljajte posod s tekočino. Če tekočina pride v napravo jo takoj izkločite iz izmenične napetosti.
- Naprave ne približujte netljivih predmetov, sveč ali nekaj kar lahko povzroči požar.
- Po navodilih za montažo napravo trdno pritrdite na zid ali podstavek, ki je za to namenjen.
- Napravo priključite v enostavno dostopen vtičnik tako, da jo lahko v primeru nevarnosti hitro izkločite.
- Naprave ne odpirajte – obstaja nevarnost električnega udara.

Turvavoheet FI

- Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja. Jätä vähintään 20 cm tila laitteen ympärille hyvän tuuletuksen varmentamiseksi.
- Älä altista laitetta sateelle tai vedelle. Älä aseta mitään nestettä sisältävää säiliötä sen päälle. Jos nestettä pääsee laitteen sisään, kytkie se välittömästi iri pistokkeesta.
- Pidä kaikki palavat esineet, kuten kynttilät ja muut jotta voivat sytyttää tulipalon, poissa laitteen läheisyydestä.
- Noudataen asennusohjeita, kiinnitä laite tukevasti seinälle tai siihen tarkoitettuun julaustaan.
- Kytke laite pistokkeeseen johon on helppo päästä jotta laite voidaan kytkeä iri nopeasti pistokkeesta hätätilanteen saatuessa.
- Älä avaa laitetta sähköiskuvaaran takia.

Bezpečnostní pokyny CS

- Neomezujte přístup k větracím otvorům zařízení ani je nezakrývejte. Pro lepší větrání kolem nich ponechte volný prostor nejméně 20 cm.
- Nevystavujte zařízení dešti nebo kapající vodě. Nestavte na ně jakékoli nádoby obsahující kapalinu. V případě, že se do zařízení dostane voda, okamžitě je odpojte od síťového napájení.
- Hořlavé předměty, svíčky a cokoliv, co by mohlo způsobit požár, neumísťujte do blízkosti zařízení.
- Postupujte podle pokynů pro instalaci a zařízení řádně upevněte na zed nebo umísťte na podstavec určený speciálně k tomu účelu.
- Zařízení připojte ke snadno přístupné síťové zásuvce, aby v případě nebezpečí bylo možné je rychle odpojit.
- Neotvírejte zařízení, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Sikkerhedsanvisninger DA

- Blokér eller tildek ikke anordningens ventilationsåbninger. Lad der være mindst 20 cm frit rum omkring den af hensyn til bedre ventilation.
- Udsæt ikke anordningen for regn eller vanddråber. Anbring ikke nogen form for væskebeholdere på den. I tilfælde af, at der kommer væske ind i anordningen, skal den omgående frakobles vekselsstrømmen.
- Hold brændbare genstande, stearinlys og alt, hvad der kan forårsage brand, væk fra anordningen.
- I det installeringsanvisningerne følges, fastgør anordningen sikkert på væggen eller på den basisholder, som er specielt beregnet til dette formål.
- Tilslut anordningen til en lettilgængelig lysnetkontakt, så anordningen hurtigt kan frakobles stikkontakten i en nødsituation.
- Luk ikke anordningen op. Der er risiko for elektrisk stød.

Bezpečnostní pokyny SK

- Neobmedzujte prístup k vetracím otvorom zariadenia ani ich nezakrývajte. Pre lepšiu vetranie nechajte okolo nich voľný priestor najmenej 20 cm.
- Nevystavujte zariadenie dažďu alebo kvapkajúcej vode. Neďavajte na zariadenie žiadne nádoby obsahujúce kvapaliny. V prípade, že sa do zariadenia dostane voda, okamžite ho odpojte od sieťového napájania.
- Hoľvavé predmety, sviečky a cokoliv, čo by mohlo spôsobiť požár, neumiestňujte do blízkosti zariadenia.
- Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a zariadenie riadne upevnite na stenu alebo umiestnite na podstavec určený špeciálne na tento účel.
- Zariadenie pripojte k ľahko prístupnej sieťovej zásuvke, aby ho bolo možné v prípade nebezpečenstva rýchlo odpojiť.
- Neotvárajte zariadenie, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Drošbas instrukcija LV

- Neaizsprostojiet un neapklājiet ierīces ventilācijas atveres. Labākai ventilācijai atstājiet vismaz 20 cm telpu ap tāmu.
- Nepakļaujiet ierīci lietau vai ūdens pilieniem. Nelieciet uz to šķidrumu saturošus traukus. Gadījumā, ja ūdens iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet to no mājas tīkava.
- Neturiet ierīci tuvu mājās viegli uzliesmojošus objektus, sveces un citus priekšmetus, kas var aizdedzties.
- Sekojot uzstādīšanas instrukcijām, cieši piesīpietiniet ierīci vai nu pie sienas, vai nu uz pamatu, kas īpaši domāts šim nolīkam.
- Pienovienojiet ierīci viegli pieejamam jaudas padeves iekārtai, lai ierīce var tikt ātri atvienota no padeves galējās nepieciešamības gadījumā.
- Neatveriet ierīci; pastāv risks saņemt elektrisko šoku.

Saugumo taisyklės LT

- Neuždėkite įrenginio ventiliacinių angų. Laikykitė įrenginį bent 20 cm atstumu nuo kitų objektų dėl geresnės ventiliacijos.
- Saugokite įrenginį nuo lietaus ar vandens lašų. Nedėkite jokio indo su skysčiu ant įrenginio. Jei įrenginio vidun pakliūtų skysčio, tuoj pat atjunkite jį nuo tinktamosios srovės.
- Laikykitė degius daiktus, žvakės ir viską, kas gali sukelti gaisrą, kuo toliau nuo įrenginio.
- Laikykitės instaliavimo instrukcijų, privirinkite įrenginį tvirtai prie sienos arba prie pagrindo, specialiai skirto liam tikslui.
- Prijunkite įrenginį prie lengvai prieinama pagrindinio lizdo taip, kad galima būtų lengvai įrenginį atjungti avariu atveiu.
- Neatidarykite įrenginio, gali nutrekti elektra.

Struzzinjiet dwar is-Sigurtà MT

- M'għandekx timpedici jiew għatti l-fihuh ta' ventilazzjoni ta-taġhmir. Għal ventilazzjoni aħjar, halli spazju ta' minn anqas minn 20 cm madwaru.
- Tesponjex it-taġhmir għal xita jew taġir ta' ilma. M'għandekx tjaqiegħed l-ebda tip ta' recipjent ta' likwidu fuqu. Fil-kaz li likwidu jidher fit-taġhmir, skonnettja minnufih mill-kurrent li jallerna.
- Zomm ogġetti jammabbli, xemgħat u kull haġa li tista' tikkunja xi nar ' il bogħod mill-taġhmir.
- Wara l-instruzzjonijiet ta' installazzjoni, wahlhal it-taġhmir sew jew mal-bajt jew fuq l-ispoġġ b'zi mħsub specificament għal dan il-għan.
- Ikonnettja it-taġhmir ma' provvista ta' dawil faċilment aċċessibbli, sabies it-taġhmir ikan jista' jiġi skonnettjat minn mas-sokli l'kaz ta' emerġenza.
- M'għandekx tiffah it-taġhmir; Hemm riskju ta' xokk elettriku.

Biztonsági előírások HU

- Ne zárja és és ne fedje le a készülék szellőztető nyílásait. A megfelelőbb szellőztetés érdekében, hagyjon legalább 20 cm-es nyílást helyet a nyílás körül.
- A készüléket ne tegye ki eső vagy vízcsöpögés hatáskörébe. Ne helyezzen rá semmilyen folyadék tartályt. Ha a készülékbe folyadék kerül, azonnal válassza le a vállalkozó áramforrásról.
- Tartsa távol a készüléktől a gyúlékony tárgyakat, gyertyákat és bármilyen eszéköt, mely tüzet okozhat.
- A felszerelési utasításokat követve, biztonságosan rögzítse a készüléket a falra, vagy az erre szánt állványra.
- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóponthoz, mely sürősség esetén, lehetővé teszi a készülék gyors leválasztását.
- A készüléket tilos kinyitni; áramütés veszélye áll fenn.

Ohutusjuhend ET

- Seadme kaant ega ventilatsioonivaidisi et tohi kinni katta. Paremaks ventileerimiseks peab seadme ümber olema vähemalt 20 cm vaba ruumi.
- Ärge jätke seadet vihma kätte ega niiskesse kohta. Ärge asetage seadmele selliseid vedelikeid hoidmisel, juhul, kui vedelik satub seadmesse, tuleb seade viivitamatult vooluvõrgust lahutada.
- Veenduge, et tuleohutlikud esemed (küünlad ja teised objektid, mis võivad tekitada tulekahju) jääksid seadmele piisavalt kaugale.
- Järgides paigaldusjuhendit kinnitage seade kindlalt seinale või spetsiaalsele tugialusele.
- Ühendage toitejuhe kergelt ligipääsetavas kohas pistikupessa, et hädajuhuldel korraldada võimalikult seadet kiiresti vooluvõrgust lahtis ühendada.
- Elektriloogi vältimiseks ärge avage seadme kaant.

Säkerhetsanvisningar SV

- Ventilationsöppningarna på enheten får inte blockeras eller täckas över. För att uppnå en bättre ventilation bör minst 20 cm fritt utrymme lämnas runt enheten.
- Utsätt inte enheten för regn eller vattendroppar. Placera aldrig någon som helst vätskebehållare på den. Om vätska skule komma in i enheten måste den omedelbart kopplas ur från nätspänningen.
- Brännbara föremål, stearinlys och alla andra föremål som kan orsaka brand får inte förvaras nära enheten.
- Följ installationsanvisningarna och montera enheten antingen på väggen eller på det stativ som är särskilt avsett för ändamålet.
- Anslut enheten till ett lättåtkomligt nätspänningsuttag, så att enheten snabbt kan kopplas ur vid en eventuell nödsituation.
- Öppna inte enheten eftersom det föreligger risk för elektrisk chock.